



No. 50

N° 50

---

**Orders and  
Notices Paper**

**Feuilleton et Avis**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**1<sup>st</sup> Session,  
38<sup>th</sup> Parliament**

**1<sup>re</sup> session,  
38<sup>e</sup> législature**

Tuesday,  
May 18, 2004

Mardi  
18 mai 2004

---

**TODAY'S BUSINESS****1:30 P.M.**

Prayers

**ROUTINE PROCEEDINGS**

Members' Statements

Reports by Committees

Introduction of Bills

Motions

Statements by the Ministry and Responses

Deferred Votes

Oral Questions

Petitions

**TRAVAUX DU JOUR****13 H 30**

Prières

**AFFAIRES COURANTES**

Déclarations des députés

Rapports des comités

Dépôt des projets de loi

Motions

Déclarations ministérielles et réponses

Votes différés

Questions orales

Pétitions

**ORDERS OF THE DAY****At 4:00 p.m.****Government Notice of Motion Number 91**

Mr. Sorbara – That this House approves in general the budgetary policy of the government.

**ORDRE DU JOUR****À 16 h****Avis de motion numéro 91 émanant du gouvernement**

## ORDERS

### BILLS AWAITING ROYAL ASSENT

Bill 31, An Act to enact and amend various Acts with respect to the protection of health information.

Bill 68, An Act to amend the repeal date of the Edible Oil Products Act.

## ORDRES

### PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE

Projet de loi 31, Loi édictant et modifiant diverses lois en ce qui a trait à la protection des renseignements sur la santé.

Projet de loi 68, Loi modifiant la date d'abrogation de la Loi sur les produits oléagineux comestibles.

### LEGISLATION

### PROJETS DE LOI

#### Legend

A Bill with a "G" prefix is a Government Bill.

A Bill with an "M" prefix is a Private Members' Public Bill.

A Bill with a "D" prefix is a Committee Bill arising out of a matter designated under Standing Order 124(d).

A Bill with a "Pr" prefix is a Private Bill.

#### Légende

Le préfixe «G» indique un projet de loi du gouvernement.

Le préfixe «M» indique un projet de loi de député.

Le préfixe «D» indique un projet de loi adopté par un comité à la suite d'une question désignée conformément à l'article 124. d) du Règlement.

Le préfixe «Pr» indique un projet de loi d'intérêt privé.

**G1. Second** Reading of Bill 1, An Act to perpetuate an Ancient Parliamentary Right. Hon. Mr. McGuinty. **PRINTED.**

**M6. Second** Reading of Bill 6, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995. Mr. Kormos. **PRINTED.**

**M7. Second** Reading of Bill 7, An Act to authorize a group of manufacturers of Ontario wines to sell Vintners Quality Alliance wines. Mr. Hudak. **PRINTED.**

**M9. Second** Reading of Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to regulate industrial facilities that use, store or treat hazardous materials. Mr. Levac. **PRINTED.**

**M10. Second** Reading of Bill 10, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to name Highway 417 the Pierre Elliott Trudeau Highway. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

**G1. Deuxième** lecture du projet de loi 1, Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire. L'hon. M. McGuinty. **IMPRIMÉ.**

**M6. Deuxième** lecture du projet de loi 6, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

**M7. Deuxième** lecture du projet de loi 7, Loi autorisant un groupe de fabricants de vins de l'Ontario à vendre des vins de la Vintners Quality Alliance. M. Hudak. **IMPRIMÉ.**

**M9. Deuxième** lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour réglementer les installations industrielles où sont utilisés, entreposés ou traités des matériaux dangereux. M. Levac. **IMPRIMÉ.**

**M10. Deuxième** lecture du projet de loi 10, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun afin de nommer l'autoroute 417 Autoroute Pierre Elliott Trudeau. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

**M11. Second** Reading of Bill 11, An Act, in memory of Michael Maxwell, to amend the Health Insurance Act to provide for immunization against meningitis C. Ms. Martel. **PRINTED.**

**M12. Second** Reading of Bill 12, An Act to amend the Ontarians with Disabilities Act, 2001. Mr. Jackson. **PRINTED.**

**M13. Second** Reading of Bill 13, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to officially recognize Highway 401 as the Macdonald-Cartier Freeway. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

**M14. Second** Reading of Bill 14, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of adoption disclosure. Ms. Churley. **PRINTED.**

**G17. Second** Reading of Bill 17, An Act to amend the Executive Council Act. Hon. Mr. Bryant. **PRINTED.**

**G18.** Resuming the debate adjourned on May 17, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 18, An Act respecting the Provincial Auditor. Hon. Mr. Sorbara. **PRINTED.** (Time used: 6 hrs. 51 mins.).

**M19. Second** Reading of Bill 19, An Act to establish the Children's Health and the Environment Branch of the Ministry of the Environment. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M20. Second** Reading of Bill 20, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act to increase the penalties for contraventions of the Act and regulations. Mr. Kormos. **PRINTED.**

**M21. Second** Reading of Bill 21, An Act to amend the Ontario Water Resources Act with respect to water source protection. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M22. Second** Reading of Bill 22, An Act to promote patients' rights. Ms. Martel. **PRINTED.**

**M11. Deuxième** lecture du projet de loi 11, Loi à la mémoire de Michael Maxwell modifiant la Loi sur l'assurance-santé afin de prévoir une immunisation contre la méningite C. M<sup>me</sup> Martel. **IMPRIMÉ.**

**M12. Deuxième** lecture du projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les personnes handicapées de l'Ontario. M. Jackson. **IMPRIMÉ.**

**M13. Deuxième** lecture du projet de loi 13, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun afin de reconnaître officiellement l'autoroute 401 comme l'autoroute Macdonald-Cartier. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

**M14. Deuxième** lecture du projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**G17. Deuxième** lecture du projet de loi 17, Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif. L'hon. M. Bryant. **IMPRIMÉ.**

**G18.** Suite du débat ajourné le 17 mai 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 18, Loi concernant le vérificateur provincial. L'hon. M. Sorbara. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 6 h 51).

**M19. Deuxième** lecture du projet de loi 19, Loi créant la Direction de la santé des enfants et de l'environnement au sein du ministère de l'Environnement. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M20. Deuxième** lecture du projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail en vue d'augmenter les peines en cas d'infraction aux dispositions de la Loi et des règlements. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

**M21. Deuxième** lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario en ce qui concerne la protection des sources d'alimentation en eau. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M22. Deuxième** lecture du projet de loi 22, Loi visant à promouvoir les droits des patients. M<sup>me</sup> Martel. **IMPRIMÉ.**

**M23. Second** Reading of Bill 23, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of cell phones and other equipment while a person is driving on a highway. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M24. Second** Reading of Bill 24, An Act to amend the Electricity Act, 1998. Mr. Jackson. **PRINTED.**

**G25.** Resuming the debate adjourned on May 11, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 25, An Act respecting government advertising. Hon. Mr. Phillips. **PRINTED.** (Time used: 6 hrs. 55 mins.).

**M29. Second** Reading of Bill 29, An Act to ensure that the producers of electronic equipment retain responsibility when their products become waste. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M30. Second** Reading of Bill 30, An Act to amend the Ontario Disability Support Program Act, 1997 to require annual cost-of-living adjustments to income support payments. Ms. Martel. **PRINTED.**

**M32. Second** Reading of Bill 32, An Act to restrict the operation of large hog farms and to amend the Nutrient Management Act, 2002. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M33. Second** Reading of Bill 33, An Act proclaiming Irish Heritage Day. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M34. Second** Reading of Bill 34, An Act to protect sources of drinking water in Ontario. Ms. Churley. **PRINTED.**

**M35. Second** Reading of Bill 35, An Act respecting the liability of beneficiaries of a trust. Mr. Baird. **PRINTED.**

**M36. Second** Reading of Bill 36, An Act to amend the Municipal Act, 2001 respecting the election of the head of council for The Regional Municipality of Niagara. Mr. Hudak. **PRINTED.**

**M37. Second** Reading of Bill 37, An Act to amend the Executive Council Act. Mr. Baird. **PRINTED.**

**M23. Deuxième** lecture du projet de loi 23, Loi modifiant le Code de la route pour interdire l'utilisation de téléphones cellulaires et d'autres équipements pendant qu'une personne conduit sur une voie publique. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M24. Deuxième** lecture du projet de loi 24, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'électricité. M. Jackson. **IMPRIMÉ.**

**G25.** Suite du débat ajourné le 11 mai 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 25, Loi concernant la publicité gouvernementale. L'hon. M. Phillips. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 6 h 55).

**M29. Deuxième** lecture du projet de loi 29, Loi visant à assurer que les producteurs de matériel électronique sont toujours responsables lorsque leurs produits deviennent des déchets. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M30. Deuxième** lecture du projet de loi 30, Loi modifiant la Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées en vue d'exiger des rajustements annuels relatifs au coût de la vie en ce qui concerne les versements du soutien du revenu. M<sup>me</sup> Martel. **IMPRIMÉ.**

**M32. Deuxième** lecture du projet de loi 32, Loi visant à restreindre l'exploitation des grosses fermes porcines et à modifier la Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M33. Deuxième** lecture du projet de loi 33, Loi proclamant le Jour du patrimoine irlandais. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M34. Deuxième** lecture du projet de loi 34, Loi visant à protéger les sources d'eau potable en Ontario. M<sup>me</sup> Churley. **IMPRIMÉ.**

**M35. Deuxième** lecture du projet de loi 35, Loi concernant la responsabilité des bénéficiaires d'une fiducie. M. Baird. **IMPRIMÉ.**

**M36. Deuxième** lecture du projet de loi 36, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités à l'égard de l'élection du président du conseil de la municipalité régionale de Niagara. M. Hudak. **IMPRIMÉ.**

**M37. Deuxième** lecture du projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif. M. Baird. **IMPRIMÉ.**

**M38. Second** Reading of Bill 38, An Act to amend the Balanced Budget Act, 1999. Mr. Baird. **PRINTED.**

**M40. Third** Reading of Bill 40, An Act to amend the Insurance Act to protect emergency service providers from rate increases to their personal contracts of automobile insurance. Mr. Wilkinson. **REPRINTED.**

**M44. Second** Reading of Bill 44, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to name Highway 403 the Alexander Graham Bell Parkway. Mr. Levac. **PRINTED.**

**M45. Second** Reading of Bill 45, An Act to amend the Optometry Act, 1991. Mr. Kormos. **PRINTED.**

**M46. Second** Reading of Bill 46, An Act to amend the Assessment Act. Mr. Sterling. **PRINTED.**

**M47. Second** Reading of Bill 47, An Act to protect persons in care from abuse. Mr. Hampton. **PRINTED.**

**M48. Second** Reading of Bill 48, An Act to provide for an interim freeze in the price of certain petroleum products. Mr. Tascona. **PRINTED.**

**M50. Second** Reading of Bill 50, An Act to amend the Members' Integrity Act, 1994. Mr. Runciman. **PRINTED.**

**M51. Second** Reading of Bill 51, An Act to amend the Election Act to provide for elections on fixed dates commencing October 4, 2007. Mr. Sterling. **PRINTED.**

**M52. Second** Reading of Bill 52, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 in order to protect the employment of volunteer firefighters. Mr. Arnott. **PRINTED.**

**M53. Second** Reading of Bill 53, An Act to protect minors from exposure to sexually explicit goods and services. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M54. Second** Reading of Bill 54, An Act to amend the Election Act to provide for elections on fixed dates commencing June 7, 2007. Mr. Sterling. **PRINTED.**

**M38. Deuxième** lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi de 1999 sur l'équilibre budgétaire. M. Baird. **IMPRIMÉ.**

**M40. Troisième** lecture du projet de loi 40, Loi modifiant la Loi sur les assurances visant à protéger les fournisseurs de services d'urgence contre l'augmentation des taux dans leurs contrats d'assurance-automobile personnels. M. Wilkinson. **REIMPRIMÉ.**

**M44. Deuxième** lecture du projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun afin de nommer l'autoroute 403 promenade Alexander Graham Bell. M. Levac. **IMPRIMÉ.**

**M45. Deuxième** lecture du projet de loi 45, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les optométristes. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

**M46. Deuxième** lecture du projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. M. Sterling. **IMPRIMÉ.**

**M47. Deuxième** lecture du projet de loi 47, Loi visant à protéger les personnes recevant des soins contre les mauvais traitements. M. Hampton. **IMPRIMÉ.**

**M48. Deuxième** lecture du projet de loi 48, Loi prévoyant le gel provisoire du prix de certains produits pétroliers. M. Tascona. **IMPRIMÉ.**

**M50. Deuxième** lecture du projet de loi 50, Loi modifiant la Loi de 1994 sur l'intégrité des députés. M. Runciman. **IMPRIMÉ.**

**M51. Deuxième** lecture du projet de loi 51, Loi modifiant la Loi électorale pour prévoir la tenue d'élections à une date fixe à compter du 4 octobre 2007. M. Sterling. **IMPRIMÉ.**

**M52. Deuxième** lecture du projet de loi 52, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie afin de protéger l'emploi des pompiers volontaires. M. Arnott. **IMPRIMÉ.**

**M53. Deuxième** lecture du projet de loi 53, Loi visant à protéger les mineurs contre les biens et services sexuellement explicites. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M54. Deuxième** lecture du projet de loi 54, Loi modifiant la Loi électorale pour prévoir la tenue d'élections à une date fixe à compter du 7 juin 2007. M. Sterling. **IMPRIMÉ.**

**G56.** Resuming the debate adjourned on April 29, 2004 on the motion for **Second Reading** of Bill 56, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family medical leave and other matters. Hon. Mr. Bentley. **PRINTED.** (Time used: 6 hrs. 50 mins.).

**M58. Second Reading** of Bill 58, An Act to amend the Safe Streets Act, 1999 and the Highway Traffic Act to recognize the fundraising activities of legitimate charities and non-profit organizations. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

**M59. Second Reading** of Bill 59, An Act to amend the Day Nurseries Act to allow up to seven children to be cared for in rural areas without requiring a licence under the Act. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

**G60. Second Reading** of Bill 60, An Act to amend the Ontario Heritage Act. Hon. Mrs. Meilleur. **PRINTED.**

**M61. Second Reading** of Bill 61, An Act to amend the Liquor Control Act to require the Liquor Control Board to establish a deposit and return system. Mr. Miller. **PRINTED.**

**M62. Second Reading** of Bill 62, An Act to prevent the disposal of waste at Site 41 in the Township of Tiny. Mr. Dunlop. **PRINTED.**

**G63. Second Reading** of Bill 63, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to hours of work and certain other matters. Hon. Mr. Bentley. **PRINTED.**

**M64. Second Reading** of Bill 64, An Act to amend the Pension Benefits Act. Mr. Kormos. **PRINTED.**

**M65. Second Reading** of Bill 65, An Act to amend the Collection Agencies Act. Mr. Sergio. **PRINTED.**

**M66. Second Reading** of Bill 66, An Act to amend the Private Investigators and Security Guards Act. Mr. Sergio. **PRINTED.**

**G56.** Suite du débat ajourné le 29 avril 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 56, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour raison médicale et d'autres questions. L'hon. M. Bentley. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 6 h 50).

**M58. Deuxième** lecture du projet de loi 58, Loi modifiant la Loi de 1999 sur la sécurité dans les rues et le Code de la route pour reconnaître les activités de financement des organismes de bienfaisance légitimes et organismes sans but lucratif. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

**M59. Deuxième** lecture du projet de loi 59, Loi modifiant la Loi sur les garderies afin d'autoriser, dans les régions rurales, la garde de sept enfants au plus sans devoir obtenir un permis prévu par la Loi. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

**G60. Deuxième** lecture du projet de loi 60, Loi modifiant la Loi sur le patrimoine de l'Ontario. L'hon. M<sup>me</sup> Meilleur. **IMPRIMÉ.**

**M61. Deuxième** lecture du projet de loi 61, Loi modifiant la Loi sur les alcools pour exiger que la Régie des alcools crée un système de consigne et de remise. M. Miller. **IMPRIMÉ.**

**M62. Deuxième** lecture du projet de loi 62, Loi visant à empêcher l'élimination de déchets sur le lieu 41 dans le canton de Tiny. M. Dunlop. **IMPRIMÉ.**

**G63. Deuxième** lecture du projet de loi 63, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les heures de travail et d'autres questions. L'hon. M. Bentley. **IMPRIMÉ.**

**M64. Deuxième** lecture du projet de loi 64, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

**M65. Deuxième** lecture du projet de loi 65, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement. M. Sergio. **IMPRIMÉ.**

**M66. Deuxième** lecture du projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur les enquêteurs privés et les gardiens. M. Sergio. **IMPRIMÉ.**

**M67. Second Reading** of Bill 67, An Act to provide for greater safety and accountability in pipeline excavations and to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 to require annual reports in the pipeline sector and to increase penalties for offences under the Act. Mr. Sergio. **PRINTED.**

**G70. Second Reading** of Bill 70, An Act to amend various Acts administered by or affecting the Ministry of Consumer and Business Services. Hon. Mr. Watson. **PRINTED.**

**M72. Second Reading** of Bill 72, An Act to provide for the election in Ontario of nominees for appointment to the Senate of Canada. Mr. Runciman. **PRINTED.**

**G73. Second Reading** of Bill 73, An Act to enhance the safety of children and youth on Ontario's roads. Hon. Mr. Takhar. **PRINTED.**

**M74. Second Reading** of Bill 74, An Act to provide for an interim freeze in the price of certain petroleum products. Mr. Bisson. **PRINTED.**

**M75. Second Reading** of Bill 75, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M76. Second Reading** of Bill 76, An Act to amend the Election Act. Mr. Patten. **PRINTED.**

**M77. Second Reading** of Bill 77, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Mr. Arnott. **PRINTED.**

**M78. Second Reading** of Bill 78, An Act to amend the Child and Family Services Act and the Coroners Act to better protect the children of Ontario. Mr. Jackson. **PRINTED.**

**M79. Second Reading** of Bill 79, An Act to establish the Ontario Workers' Memorial. Mr. Ramal. **PRINTED.**

**M80. Second Reading** of Bill 80, An Act to provide information to consumers respecting the price of gasoline and the ownership of gasoline retailers and to require certain additional information from major oil companies. Mr. Crozier. **PRINTED.**

**M67. Deuxième lecture** du projet de loi 67, Loi prévoyant une sécurité et une responsabilisation accrues en matière d'excavation de pipelines et modifiant la Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité afin d'exiger la présentation de rapports annuels dans le secteur des pipelines et d'augmenter les peines imposées pour les infractions à la Loi. M. Sergio. **IMPRIMÉ.**

**G70. Deuxième lecture** du projet de loi 70, Loi modifiant diverses lois appliquées par ou touchant le ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises. L'hon. M. Watson. **IMPRIMÉ.**

**M72. Deuxième lecture** du projet de loi 72, Loi prévoyant l'élection en Ontario de candidats à des nominations au Sénat du Canada. M. Runciman. **IMPRIMÉ.**

**G73. Deuxième lecture** du projet de loi 73, Loi visant à accroître la sécurité des enfants et des jeunes sur les routes de l'Ontario. L'hon. M. Takhar. **IMPRIMÉ.**

**M74. Deuxième lecture** du projet de loi 74, Loi prévoyant le gel provisoire du prix de certains produits pétroliers. M. Bisson. **IMPRIMÉ.**

**M75. Deuxième lecture** du projet de loi 75, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M76. Deuxième lecture** du projet de loi 76, Loi modifiant la Loi électorale. M. Patten. **IMPRIMÉ.**

**M77. Deuxième lecture** du projet de loi 77, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. M. Arnott. **IMPRIMÉ.**

**M78. Deuxième lecture** du projet de loi 78, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et la Loi sur les coroners pour mieux protéger les enfants de l'Ontario. M. Jackson. **IMPRIMÉ.**

**M79. Deuxième lecture** du projet de loi 79, Loi visant à ériger le monument commémoratif en hommage aux travailleurs de l'Ontario. M. Ramal. **IMPRIMÉ.**

**M80. Deuxième lecture** du projet de loi 80, Loi visant à fournir des renseignements aux consommateurs en ce qui concerne le prix de l'essence et les propriétaires des détaillants d'essence et exigeant certains renseignements supplémentaires de la part des grosses sociétés pétrolières. M. Crozier. **IMPRIMÉ.**



**M81. Second** Reading of Bill 81, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act with respect to universities. Mr. Marchese. **PRINTED.**

**G82. Second** Reading of Bill 82, An Act to amend the Ontario College of Teachers Act, 1996 to cancel the Professional Learning Program. Hon. Mr. Kennedy. **PRINTED.**

**M81. Deuxième** lecture du projet de loi 81, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les universités. M. Marchese. **IMPRIMÉ.**

**G82. Deuxième** lecture du projet de loi 82, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario en vue d'annuler le programme de perfectionnement professionnel. L'hon. M. Kennedy. **IMPRIMÉ.**

## PRIVATE BILLS

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

**Pr2. Second** Reading of Bill Pr2, An Act respecting the Malton Seventh-day Adventist Church. Mr. Qaadri. **REPRINTED.**

**Pr3. Second** Reading of Bill Pr3, An Act respecting the Association of Registered Graphic Designers of Ontario. Mr. Peterson. **PRINTED.**

## GOVERNMENT ORDERS

## ORDRES DU GOUVERNEMENT

1. Resuming the debate adjourned on November 20, 2003 on the motion by Mr. Duncan that the Speech of His Honour the Lieutenant Governor to this House be taken into consideration on Monday, November 24, 2003.
2. Resuming the debate adjourned on March 30, 2004 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-budget Consultation 2004.
2. Suite du débat ajourné le 30 mars 2004 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques concernant les consultations prébudgétaires pour 2004.

## PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

*(Precedence in accordance with Standing Order 96(d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d) du Règlement.)*

### Ballot Item Number 21 – To be debated on May 20, 2004.

**M76. Second** Reading of Bill 76, An Act to amend the Election Act. Mr. Patten.

**M76. Deuxième** lecture du projet de loi 76, Loi modifiant la Loi électorale. M. Patten.

### Ballot Item Number 22 – To be debated on May 20, 2004

**M78. Second** Reading of Bill 78, An Act to amend the Child and Family Services Act and the Coroners Act to better protect the children of Ontario. Mr. Jackson.

**M78. Deuxième** lecture du projet de loi 78, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et la Loi sur les coroners pour mieux protéger les enfants de l'Ontario. M. Jackson.

### Ballot Item Number 24 – To be debated on June 3, 2004

**M79. Second** Reading of Bill 79, An Act to establish the Ontario Workers' Memorial. Mr. Ramal.

**M79. Deuxième** lecture du projet de loi 79, Loi visant à ériger le monument commémoratif en hommage aux travailleurs de l'Ontario. M. Ramal.

**NOTICES****AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF MOTION****AVIS DE MOTIONS DU GOUVERNEMENT**

79. Withdrawn May 17, 2004.
80. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, May 18, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on May 10, 2004.
81. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Wednesday, May 19, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on May 10, 2004.
82. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Thursday, May 20, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on May 10, 2004.
83. Withdrawn May 17, 2004.
84. Withdrawn May 17, 2004.
85. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, May 18, 2004 and Wednesday May 19, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on May 10, 2004.
86. Withdrawn May 17, 2004.
87. Withdrawn May 17, 2004.
88. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Tuesday, May 18, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on May 10, 2004.
89. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Wednesday, May 19, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on May 10, 2004.
90. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Thursday, May 20, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on May 10, 2004.
91. Mr. Sorbara – That this House approves in general the budgetary policy of the government. Filed on May 11, 2004.
92. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, May 30, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on May 17, 2004.
93. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, May 31, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on May 17, 2004.
94. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Wednesday, June 1, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on May 17, 2004.
95. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Thursday, June 2, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on May 17, 2004.
96. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday, May 30, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on May 17, 2004.

97. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Tuesday, May 31, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on May 17, 2004.
98. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Wednesday, June 1, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on May 17, 2004.
99. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Thursday, June 2, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on May 17, 2004.
100. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, May 30, 2004, Tuesday, May 31, 2004, Wednesday, June 1, 2004 and Thursday, June 2, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on May 17, 2004.
101. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, May 30, 2004, Tuesday, May 31, 2004, and Wednesday, June 1, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on May 17, 2004.
102. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, May 31, 2004 and Wednesday, June 1, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on May 17, 2004.
103. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, May 30, 2004 and Tuesday, May 31, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on May 17, 2004.
104. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday, May 30, 2004, Tuesday, May 31, 2004, and Wednesday, June 1, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on May 17, 2004.
105. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday, May 30, 2004 and Tuesday, May 31, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on May 17, 2004.
106. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Tuesday, May 31, 2004 and Wednesday, June 1, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on May 17, 2004.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES  
OF MOTION**

**AVIS DE MOTIONS ÉMANANT  
DES DÉPUTÉS**

5. Mr. O'Toole – That in the opinion of this House, legislation should not pass that affects previous legislation retroactively. Filed on December 10, 2003.
6. Mr. Runciman – That in the opinion of this House, the Government of Ontario should introduce legislation to require hospitals and physicians to report gunshot wounds and knife injuries to their local police service. Filed on December 11, 2003.
7. Mr. O'Toole – That in the opinion of this House, the Province of Ontario in the next budget should consider the following: all receiptable expenses for public transit, including GO Transit and municipal public transit, should be tax deductible against provincial income tax. Filed on December 18, 2003.
12. Mr. Brown – That in the opinion of this House, the Ministry of Education should be prescribed under the Environmental Bill of Rights. Filed on March 29, 2004.
16. Mr. O'Toole – That in the opinion of this House, the Provincial government should take action in the next budget to extend the Provincial Sales Tax exemption on meals from \$4 to \$5 to more accurately reflect the cost of living and to make prepared meals more affordable. Filed on April 26, 2004.

17. Mr. Hampton – That in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario should recognize the importance of April 13 to all Sikhs and the contributions that Canadian Sikhs have made to our country, and that the Assembly should recognize the importance of the five K's: the KIRPAN—a sword representing indomitable spirit; KES—unshorn hair, representing a simple life, saintliness and devotion to God; KARA—a steel bangle worn as a sign of the eternity of God; KANGA—a wooden comb worn to represent a clean mind and body; and KACHA—short breeches, representing hygienic living. Filed on April 26, 2004.
18. Ms. Churley – That in the opinion of this House, the Minister of Finance should designate a significant portion of the proposed fees to be collected from water taking activities as financial assistance for municipalities and property owners to aid them in complying with provincial water quality regulations. Filed on May 6, 2004.
19. Mrs. Cansfield – That in the opinion of this House, the Minister of Health and Long-Term Care should, within one year, introduce a strategy that deals comprehensively and in an integrated manner with the provision of palliative care in Ontario. Filed on May 11, 2004.

---

**BUSINESS IN STANDING COMMITTEES**
**AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS PERMANENTS**
**STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT**
**COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**

Bill 3, An Act to protect anaphylactic students.  
Mr. Levac. (Referred December 4, 2003).

Projet de loi 3, Loi visant à protéger les élèves anaphylactiques. M. Levac. (Renvoyé le 4 décembre 2003).

Bill 16, An Act to proclaim Ontario Heritage Day and to amend other Acts to include Ontario Heritage Day as a holiday. Mr. Brownell. (Referred December 11, 2003).

Projet de loi 16, Loi proclamant le Jour du patrimoine de l'Ontario et modifiant d'autres lois en vue de l'ajouter comme jour férié. M. Brownell. (Renvoyé le 11 décembre 2003).

Bill 26, An Act to amend the Planning Act.  
Hon. Mr. Gerretsen. (Referred May 13, 2004).

Projet de loi 26, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire. L'hon. M. Gerretsen. (Renvoyé le 13 mai 2004).

Bill 27, An Act to establish a greenbelt study area and to amend the Oak Ridges Moraine Conservation Act, 2001. Hon. Mr. Gerretsen. (Referred April 28, 2004).

Projet de loi 27, Loi établissant une zone d'étude de la ceinture de verdure et modifiant la Loi de 2001 sur la conservation de la moraine d'Oak Ridges. L'hon. M. Gerretsen. (Renvoyé le 28 avril 2004).

Bill 41, An Act to amend the Election Finances Act and the Members' Integrity Act, 1994 with respect to the election platforms of registered political parties. Mr. Wilson. (Referred April 1, 2004).

Projet de loi 41, Loi modifiant la Loi sur le financement des élections et la Loi de 1994 sur l'intégrité des députés à l'égard des programmes électoraux des partis politiques inscrits. M. Wilson. (Renvoyé le 1<sup>er</sup> avril 2004).

Bill 69, An Act to prevent unsolicited messages on the Internet. Ms. Marsales. (Referred May 13, 2004).

Projet de loi 69, Loi visant à empêcher la diffusion sur Internet de messages non sollicités. M<sup>me</sup> Marsales. (Renvoyé le 13 mai 2004).

---

**STANDING COMMITTEE ON JUSTICE AND  
SOCIAL POLICY**

Bill 8, An Act to establish the Ontario Health Quality Council, to enact new legislation concerning health service accessibility and repeal the Health Care Accessibility Act, to provide for accountability in the health service sector, and to amend the Health Insurance Act. Hon. Mr. Smitherman. (*The Lieutenant Governor's recommendation, pursuant to S.O. 56, has been received.*) (Referred April 14, 2004).

Bill 55, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr. Gravelle. (Referred April 22, 2004).

Bill 57, An Act to amend the Health Insurance Act to make various immunizations insured services. Mrs. Witmer. (Referred April 29, 2004).

Bill 71, An Act to proclaim Olympic Day. Mr. Fonseca. (Referred May 13, 2004).

**COMITÉ PERMANENT DE LA JUSTICE ET  
DES AFFAIRES SOCIALES**

Projet de loi 8, Loi créant le Conseil ontarien de la qualité des services de santé, édictant une nouvelle loi relative à l'accessibilité aux services de santé et abrogeant la Loi sur l'accessibilité aux services de santé, prévoyant l'imputabilité du secteur des services de santé et modifiant la Loi sur l'assurance-santé. L'hon. M. Smitherman. (*La recommandation du lieutenant-gouverneur a été reçue conformément à l'article 56 du Règlement.*) (Renvoyé le 14 avril 2004).

Projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. Gravelle. (Renvoyé le 22 avril 2004).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé afin que diverses immunisations deviennent des services assurés. M<sup>me</sup> Witmer. (Renvoyé le 29 avril 2004).

Projet de loi 71, Loi proclamant la Journée olympique. M. Fonseca. (Renvoyé le 13 mai 2004).

**STANDING COMMITTEE ON THE  
LEGISLATIVE ASSEMBLY**

Bill 49, An Act to prevent the disposal of waste at the Adams Mine site and to amend the Environmental Protection Act in respect of the disposal of waste in lakes. Hon. Mrs. Dombrowsky. (Referred May 6, 2004).

**COMITÉ PERMANENT DE L'ASSEMBLÉE  
LÉGISLATIVE**

Projet de loi 49, Loi visant à empêcher l'élimination de déchets à la mine Adams et à modifier la Loi sur la protection de l'environnement en ce qui concerne l'élimination de déchets dans des lacs. L'hon. M<sup>me</sup> Dombrowsky. (Renvoyé le 6 mai 2004).

**STANDING COMMITTEE ON  
REGULATIONS AND PRIVATE BILLS**

Bill Pr4, An Act respecting the Ontario Recreation Facilities Association. Mr. Brownell. (Referred April 21, 2004).

Bill Pr5, An Act respecting Conrad Grebel University College. Mr. Arnott. (Referred May 6, 2004).

Bill 43, An Act to amend the Liquor Licence Act by requiring signage cautioning pregnant women that the consumption of alcohol while pregnant is the cause of Fetal Alcohol Syndrome. Mr. Parsons. (Referred April 29, 2004).

**COMITÉ PERMANENT DES RÈGLEMENTS  
ET DES PROJETS DE LOI PRIVÉS**

Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool en exigeant que soient placées des affiches avertissant les femmes enceintes que la consommation d'alcool pendant la grossesse cause le syndrome d'alcoolisme foetal. M. Parsons. (Renvoyé le 29 avril 2004).

**COMMITTEE MEETINGS****SÉANCES DES COMITÉS**

The Standing Committee on General Government will meet to consider Bill 27, An Act to establish a greenbelt study area and to amend the Oak Ridges Moraine Conservation Act, 2001, as follows:

Friday, May 21

Adjourn to York Region

---

The Standing Committee on Government Agencies will meet to consider intended appointments, as follows:

Wednesday, May 19

10:00 a.m.

Room No. 151

---

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet to consider Bill 49, An Act to prevent the disposal of waste at the Adams Mine site and to amend the Environmental Protection Act in respect of the disposal of waste in lakes, as follows:

Thursday, May 20

Adjourn to Windsor

Friday, May 21

Adjourn to Milton

---

The Standing Committee on Public Accounts will meet for the purpose of report writing, as follows:

Thursday, May 20

10:00 a.m. (closed session)

Room No. 1

---

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill 43, An Act to amend the Liquor Act by requiring signage cautioning pregnant women that the consumption of alcohol while pregnant is the cause of Fetal Alcohol Syndrome, as follows:

Wednesday, May 19

10:00 a.m.

Room No. 1

**QUESTIONS**

Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer other than an Interim Answer is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.

**QUESTIONS**

Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.

- 
58. Mr. Bisson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Natural Resources provide a copy of the new Forest Fire Management strategy referred to by Minister Ramsay during Question Period on May 11, 2004. May 13, 2004.
  59. Mr. Wilson – Enquiry of the Ministry – Would the Office of the Premier please provide the name and title of every employee working in the Office of the Premier. May 13, 2004.
  60. Mr. Wilson – Enquiry of the Ministry – Would the Office of the Premier please provide the job description of every employee working in the Office of the Premier. May 13, 2004.
  61. Mr. Wilson – Enquiry of the Ministry – Would the Office of the Premier please provide the physical office location of every employee working in the Office of the Premier. May 13, 2004.

62. Mr. Wilson – Enquiry of the Ministry – Would the Office of the Premier please provide the salary of every employee working in the Office of the Premier. May 13, 2004.
  63. Mr. Wilson – Enquiry of the Ministry – Would the Office of the Premier please provide the phone number of every employee working for the Premier. May 13, 2004.
  64. Mr. Wilson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Transportation please provide the status of the re-development of Highway 26. May 13, 2004.
  65. Mr. Wilson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Transportation please provide all traffic counts completed along Highway 89 in the past 5 years. May 13, 2004.
  66. Mr. Wilson – Enquiry of the Ministry – Would the Chair of Management Board please provide the number of full time employees in the Ontario public service. May 13, 2004.
  67. Mr. Wilson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Transportation please provide detailed maps of every provincial road or highway in the electoral district of Simcoe-Grey. May 13, 2004.
  68. Mr. Wilson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Natural Resources please provide the flight plans and passengers for all flights flown on their executive airplanes between October 23, 2003 and May 5, 2004. May 13, 2004.
-